

## **Ukanikorongi u Ire u Bituru**

### *Ukukpa u kadyanshi*

Ukanikorongi u ire u da u wutai ara Bituru ubana a asu u Atoni aza da a wacuwai a asu kau-kau u da na vi.

A asuvu a ukanikorongi u na vi, Bituru tonuko ta ayain a kaneshi, Kashila ka kirana ta naza da a korongi Tagarada u Kashila, adama a nala u gan ta Katoni dem ka reve Tagarada u Kashila mai. U tofugbuso ta kpm u da, a ka yan ta awenishiki a kaƙan, u wenikei kpm tyoku da a ka reve ili i maci n i kaƙan. A makorishi u da a zuwa uma a a'ayin a da Kawauwi ka gono.

Awenishiki a kaƙan n uwenishike u kaƙan u da pini ushani gogo-na. Adama a nala, u kana ta Atoni a reve Tagarada u Kashila mai. Tsu kondo baci a Tagarada u Kashila, tsa wene ta an Asheku Kawauwi wa gono ta, adama a nala a da tsari n uzuwa u uma u da bawu uza roku wa fuda wa wusha tsu u da vi.

### *Ili i'ya i'ari a tagarada u na vi*

Idyani n kvasu (1:1-2)

Tyoku da Atoni a Asheku a gain a rongo (1:3-15)

Tsupige tsu Kawauwi (1:16-21)

Ntsumate n awenishiki a kaƙan (2:1-22)

Ugono u Asheku mayun da (3:1-18)

### *Ukukpa u kadyanshi*

<sup>1</sup> Mpa Simo Bituru, kagbashi ka Yesu Kirisiti Kawauwi, kasuki ka ne ka dem mari. Gba de da

ma koronku, edā aza dā i'ari n upityanangu tyoku dā tsari n u dā. Upityanangu u nala tani wā tā n kalen cika, kpaci Kashilā n Yesu Kawauwi alya a naka tsu u dā adama a ukuna u maci u le.

<sup>2</sup> Ma ciga tā Kashilā ka wenike dā ukuna u shinga nā ndishi n shinga cika a'ayin a dā baci i'ari a ureve Yesu n i revi, kpaci aya Kashilā n Asheku a tsunu.

*Ili i'ya i zuwai tsari n uzuwa u uma*

<sup>3</sup> An ureve u Yesu u tsunu wari a ulya kapala, u yanka tā ucira u tsugono u ne manyan tsarā u naka tsu gba i'ya tsa ciga, kpam tsu rongo tyoku dā wa yankpa Kashilā. U isa tsu tā tsu tuwā tsu wushi tsupige tsu ne, tsu wushi kpam ukuna u shinga u ne. <sup>4</sup> N ucira u pige u nala u dā kpam u naka tsu kazuwamgbani ka pige ka pige n ka shinga ka shinga. U zuwamgbana tā u dā a ka zuwa tsu tā tsu lai a asuvu a ukuna u cingi u dā u kyawan tsu u dā uyawunsa u ukuna u cingi u tsu tuko. U zuwamgbana tā kpam u da ya woko tā tyoku u Kashilā.

<sup>5</sup> Adama a nala, cinda i wokoi tyoku u Kashilā, kotsu i kaka tsarā i doku ukuna u shinga a asuvu a upityanangu u de. Uma u ukuna u shinga u tsu zuwa dā tā i doku ureve u Kashilā cika. <sup>6</sup> Ureve u Kashilā u tsu tuko tā ukanā u kaci. Ukanā u kaci kpam u tsu tuko tā akawunki. Akawunki yi kpam a tsu zuwa dā tā i rongo gba adama a Kashilā. <sup>7</sup> Ya rongo baci nala, ya yan tā n uciga u atoku. A makorishi kpam ya yan tā n uciga u maci a asu u ama gba. <sup>8</sup> I lya baci kelime n udoku u ili i shinga i na yi, ya bishinka dā tā uwoko aza a gbani n aza a ndishi n gbani, i yain kpam ili i shinga ushani

adama a ureve u Asheku Yesu Kawauwi. <sup>9</sup> Shegai aza ɗa a kpaɗɗai uyan ili i shinga i na yi arumba a ɗa, ko kpm a ka wene mai wa. A asansa ta an Kashila ka zai uma u cau u le u unyushi u cingi.

<sup>10</sup> Ama a va, adama a nala, u kana ta i doku uyan ili i'ya ya wenike an Kashila ka isa da mayun, i wenike kpm an u dangasa da i woko ama a ne. I yan baci nala ya tadatsa wa, ya rukpa tani wa.

<sup>11</sup> Kashila kpm ka wusha da ta mai a asuvu a tsugono tsu Yesu Kirisiti Asheku n Kawauwi ka tsunu.

### *Zuwai atsuvu a asu u akani a Kashila*

<sup>12</sup> I reve de ili i na yi, kpm i'ari kushani a ukuna u mayun n ucira. Gba n nala ma ciga ta n rongo da ucibusuka ili i na yi. <sup>13</sup> Wa lobono ta n rongo da ucibusuka ili i na yi hal she kain ka n kuwai.

<sup>14</sup> Kpm Asheku Yesu Kawauwi u wenike mu de a ka barakpa wa ma kuwa ta. <sup>15</sup> Adama a nala, ma matsa ta n wene n wenishike da ili i na yi mai. Ma ciga ta i ciba ko u barakpa baci an n lazai.

<sup>16</sup> An tsu tonuko da tyoku da Asheku a tsunu Yesu Kawauwi a ka gono n ucira, itete i ugboji i'ya uza roku u yain i'ya tsa dansa wa. Tsu wene ta tsupige tsu ne mayun n a'eshi a tsunu. <sup>17</sup> Kashila Tata u naka yi ta tsupige tsa a radagba yi kpm an u isa yi n kalagatsu a asu u Ucira n Tsupige, u da, “Maku ma va ma na vi, uza da ma ciga cika, kpm ma pana ta kayanyan n eyi.” <sup>18</sup> Tsa ta pini a zuba u masasa ma uwulukpi ma nala mi kabolo n Yesu a'ayin yi, kpm tsu pana ta kalagatsu ki ka dansai a zuba.

---

◇ **1:17** Mat. 17:5; Mak. 9:7; Luk. 9:35.

19 Gbā ikuna i na yi i zuwa tsu tā tsu doki tsu wushuki ili i'ya ntsumate n danai vi mayun ḏa. Adama a nala she i gonuko ugboji a asu u kadyanshi ka le ki i woko yavu macikalu ma ma wantukpa a karimbi. Lyayi kelime n i yanyi ili i na yi hal kain ka Kawauwi ka wenikei kaci ka ne kpm katyashi ka ne ka wantukpai a atakasuvu a ḏe.\* 20 Ili i'ya i lakai gbā, u kḗnā tā i reve a'ayin a ḏa baci ntsumate n yain kadyanshi a Tagarāda u Kashilā, ara le ḏa ka wutai wa.† 21 Ntsumate mi a tsu yan kadyanshi adama a ḏa an ele a ka ciga a dansa wa. Nala wari wa. Kulu Keri ka ku tsu zuwa le a dansa akani a Kashilā.

## 2

### *Awenishiki a kaḅan*

1 A'ayin a ḏa a wurai, a yan tā ntsumate n kaḅan aza ḏa a yain kadyanshi a asuvu a Isara'ila, nala kpm a asuvu a ḏe ya tsarā awenishiki a kaḅan. A ka yan tā manyan n ugboji a tuko kaḅan ka ka tuko kunangasu a kaci ka Kashilā. A ka 'yangasaka tā Ashekapige, uza ḏa u wauwa le. Ele n kaci ka le dem a ka ḅarākpā n uwusha u ukpā wa. 2 Ama ushani a ka tono tā uwenishike u cingi u le, aku a toni ukuna u gbani u uwono u le. Adama a le ama a ka dansa tā kadyanshi ka gbani a kaci ka Kawauwi n uwenishike u mayun u ne. 3 Awenishiki a na yi a'a tā n kurura, kpm a tsu yanka tā ugboji n kaḅan

\* **1:19** Idani i na n Tsiheline i'ya, “She a'ayin a ḏa kain ka wansai kpm kataka ka kpasani ka 'yangai a katakasuvu ka vunu.” † **1:20** A ka ḏa tā a ka reve idani i Tsiheline pini na n kalen ka na dem, “U kḗnā tā vu reve an uza wā la wa reve akani a ntsumate n kaci ka ne wa.”

manyan a ryafa ḏa. Shegai Kashilā ka bidya tā u wacinsa le tun caupa kpam ukpa u le wā tā a ure.

<sup>4</sup> Kashilā ka jebige atsumate a zuba mavura a'ayin a ḏa a yain unyushi u cingi wa. U tsu varangu le tā a asu upana u ikyamba kpam a asuvu a a'ele a lyungu-lyungu a karimbi, nte a ka rongo pini hal a'ayin a afada. <sup>5</sup> Kashilā ka jebige ama mavura a likimba a'ayin a cau a Nuhu wa. U wauwa tā Nuhu n ama a shindere aza a kuwa a ne. Nuhu rono tā ama atsuvu a kaci ka afada a maci a Kashilā, pini nala, Kashilā ka cimbusai gba likimba n ama a cingi yi n mini ma pige.

<sup>6</sup> U doki u yain ilyuci i Sodom n Gomora mavura u ḏabai i'ya u gonukoi i'ya kakomo. U zuwai a wokoi iryoci a ili i'ya ya gita n aza ḏa a kpaḏai upanaka Kashilā. <sup>7</sup> Shegai gba n nala, Kashilā ka wauwa tā Lutu. Lutu† vuma ḏa rongoi n Kashilā mai ḏa, kpam u pana kayanyan ka ukuna u gbani n u cingi u ḏa a ka yansa a asu u ḏa wari vi wa. <sup>8</sup> An u wokoi vuma ḏa uza ḏa wa pana Kashilā karinga, u dambula tā a asuvu a ne cika an u wenei tsicingi kpam wa panasa ukuna gbani kain dem.

<sup>9</sup> Ili i na i wenike tā an Kashilā ka fuḏa ka wauwa ama ḏa a ka tono yi mai a asuvu a upana u ikyamba u ḏa a ka panasa. Ili yi ya wenike tā dem an Kashilā ka kana ama ḏa a 'yuwan yi unaka karinga, kpam wa lya tā kelime n uyan le mavura hal ubana kain ka afada.

<sup>10</sup> Kashilā ka doku tā upana u ikyamba u ama ḏa a ka tono uciga u ili i ikyamba i le kpam a 'yuwan yi unaka karinga. Icun i ama a na yi a'a tā n araḏi kpam a bidya kaci ka le evu wa. Hal gbam a tonusukoi tsupige tsu aza a zuba kadyanshi ka

gbani, kpam a tsu wece kain ka a ka yan nala wa. <sup>11</sup> Shegai atsumate a zuba a la t̄a ama a na yi ucira cika, kpam gb̄a n nala atsumate a zuba yi a tsu tonusuko tsupige tsu aza a zuba a nala yi kadyanshi ka gbani a kapala ka Kashil̄a wa.

<sup>12</sup> Ama a na a a'ā t̄a tyoku u nnama n mete n d̄a bawu n tsu yan majiyan. N d̄a a matsai tsar̄a a kaṅa a wuna. A tsu tonuko t̄a ili i'ya bawu a revei kadyanshi ka gbani. Ahali a cingi a le a d̄a a ka wuna le. <sup>13</sup> A ka wusha t̄a ukp̄a u woko katsupi ka malen ma manyan ma le adama a ukuna u cingi u d̄a a ka yansāka ama. A tsu yan t̄a maz̄anḡa a'ayin a d̄a a ka yan ukuna u cingi ko n kaara ka baci. A tsu tuko t̄a uwono a kaḅolo ka d̄e, a gonuko d̄a aza a ashinda. A tsu lya t̄a kelime n a yanyi ukuna u kaḅan u na vi ko a ka lya baci ilikulya kaḅolo n aḍa a asu u abiki. <sup>14</sup> A tsu yan t̄a tsishankala n a'eshi a le, kpam a tsu cuw̄a n uyan unyushi wa. A tsu kpatal̄asa t̄a aza d̄a bawu a shamgbai a asu u te a yain unyushi. A tsu wenishike t̄a kaci ka le kurura, ele aza d̄a a yankai un̄a a d̄a. <sup>15</sup> A as̄aka d̄e ure u maci a tonoi ure u matsumate Bala'am† maku ma Beyu. Bala'am vuma d̄a uza d̄a u lai uciga ikebe a asu uyan ili i'ya bawu i gain. ◇ <sup>16</sup> Shegai makparyagi ma barana t̄a Bala'am. Manama ma bawu ma tsu dansa, ma dana t̄a ukuna yavu vuma ma bishinkai matsumate mi uyan ijan i ne.

<sup>17</sup> Ama a na a'ā t̄a yavu a'eshi a mini a d̄a a ekpei. Tyoku u alishi a d̄a a tsu kyawunsa a zuba a uwule d̄a a'ari. A tsu yan t̄a kazuwamgbani cika shegai ko i te a tsu shad̄angu wa. Kashil̄a ka zuwa t̄a icun i ama a na yi a asu u d̄a u lakai karimbi. <sup>18</sup> Ama

---

◇ 2:15 Mkc. 22:1.

a na yi a tsu yan ta aradi n kadyanshi ka gbani. Vuma wa yan baci evu n u'asaka ure u cingi, ama na yi a ka yanka ta kurura ku cingi ku le manyan a gonuko yi a ure u cingi.

<sup>19</sup> A yanka ta ya dem kazuwamgbani ka utsara u kaci, shegai ele dem agbashi a uyansa ukuna u cingi a da, kpaci ama agbashi a ili i'ya ya tono n ele a da. <sup>20</sup> Ama a ka tsara ta iwauwi a ili i likimba i'ya ya nangasa le, a tuwa baci a asu u Asheku a tsunu Yesu Kirisiti Kawauwi. Shegai ili i nala yi i doku baci i kana'i ama a nala yi pini, hal i lyai kaci ka ama ki, upana u ikyamba u le wa la ta upana u ikyamba u cau. <sup>21</sup> Wari wa laka ta ama a nala tsulobo a'ari a kpada baci ureve ili i'ya ya zuwa Kashila upana u kayanyan. U lobono wa, ko kenu, uza u reve ili i'ya i gain u yain, aku u 'yuwan kadyanshi ka uwulukpi ka shinga ka Kashila ka naka le a yain. <sup>22</sup> Ili i'ya i'ari i mayun a asuvu a tsizagadi tsu na tsi, i mayun i'ya dem a asu u ama a na yi, "Mashe ma tsu gono ta tsara ma lyai tsishami tsu ne." Tsizagadi tsu roku kpam tsu dana ta, "A sumba baci maburusunu, ma gono ta a asu u icadi."

### 3

#### *Yesu wa doku ta wa gono*

<sup>1</sup> Aza da ma ciga, gogo-na n koronku da de ikanikorongi i re, kpam a asuvu a ikanikorongi yi n matsa ta tsara n zuwa da i yawunsa mai kpam i ciba dere. <sup>2</sup> Ma ciga ta i ciba i reve kpam n akani a ntsumate ma uwulukpi n caupa, ma ciga ta kpam i ciba i reve kpam ili i'ya Asheku n Kawauwi ka tsunu ka zuwai asuki a tonuko da i yain.

<sup>3</sup> Wā tā n kalen cika i reve a a'ayin a makorishi a ka yan tā aza a majari, aza dā a ka dosuso ukuna u maci, a yain gbā ili i cingi i'ya a ka ciga a yain. <sup>4</sup> A ka dana tā, “Utuwā u dā u zuwamgbanai wa tuwā vi u dā te? Azapige a kagitā a kuwā de gbā, kpam ko ndya wa i'a tā tyoku dā i'ari tun a kagitā ka uyan likimba.”

<sup>5</sup> Shegai ama a na yi a zuwa tā kaci ka le a asansā an tun caupa Kashilā ka yain zuba, u wutukpāi uyamba a asuvu a mini u zuwai kpam mini ma kyawain uyamba vi n kadyanshi ka ne. <sup>6</sup> An a tsarai a yain a'ayin, Kashilā ka zuwai mini ma nala mi ma wacinsai likimba. <sup>7</sup> Shegai Kashilā ka tonuko tā zuba n likimba u gogo-na a yain pini hal ubana kain ka afada. Pini nala, aku akina a tuwā le, kpam a wacinsa aza dā bawu a wushuki n Kashilā.

<sup>8</sup> Aza dā ma ciga, kotsu i asansā an Kashilā ka tsu wene kain ka te yavu ayen kazu ka te wa, u wene kpam ayen kazu yavu kain ka te. <sup>9</sup> Aza roku a bidya tā Magono ma Zuba ma barakpā tā kahu u shadangu kazuwamgbani ka ne, shegai nala wari wa, wa barakpā tyoku dā a ka yawunsa wa. Wa tā n ahankuri ara de. Wa ciga ko uza u kuwā wa, shegai wa ciga tā ya dem u kpatala ugono ara ne. <sup>10</sup> Kain ka Asheku ka tā a utuwā ka danda ama tyoku dā kaboki ka tsu tuwā. Zuba kpam wa kotso tā n mawurā ma pige, aku akina a runukpa ko ndya wa. Wa wenike tā ya dem tyoku dā a ka toduḡbo likimba n gbā ili i'ya i'ari pini kpam a



kidāga u dā ugana.\*

<sup>11</sup> An u wokoi a ka wacinsa ko ndya wa, icun i ama a eni a dā ya woko? Adama a nala she i gbashika kpm i naka Kashila tsupige n uma u dē.

<sup>12</sup> I zuwa a'eshi a dē a kain ka nala ki i banga ka ka tuwa gogo. A'ayin a nala yi a ka wacinsa ta zuba n akina, kpm gba i'ya i'ari pini a akina yi i darakpa.

<sup>13</sup> Shegai tsa vana ta zuba u savu n likimba u savu u dā Kashila ka zuwamgbanai wa yan, likimba dā gba aza dā a'ari pini a ka yan ili i'ya Kashila ka danai i'ari dere.

### *Idyani i makorishi*

<sup>14</sup> Aza dā ma ciga, adama a nala, she i rongo na ndishi n shinga n Kashila kpm i yain gba i'ya ya yan i rongo mai bawu unyushi u cingi a asuvu a a'ayin a dā ya vana ukuna u na u gita vi.

<sup>15</sup> Kotsu i ciba, Magono ma Zuba uvana u dā wari tsara ama a tsara kabala ka a ka tsara iwauwi. Tyoku dā utoku u tsunu Bulus uza dā tsa ciga, u koronku dā n ureve u dā Kashila ka naka yi.

<sup>16</sup> Bulus yan ta kadyanshi ka ili i na ki asuvu a gba ikanikorongi i'ya u korongusi, shegai ili i roku i'ya u korongi vi i wuyana ta ureve. Aza roku aza dā bawu a revei ili n aza dā bawu a shamkpai kaci ka le a asu u te a vura ta ikanikorongi i ne yi tsara i naka kalen ka roku kau. Nala dem a tsu yan n apashi a roku a Tagarada u Kashila. Pini na kaci ka le ka a ka ronuko uwacinsa.

<sup>17</sup> Aza dā ma ciga, a rono dā ta atsuvu kaku kahu kain ki, i kirana kotsu unyushi u ama a cingi u na u

---

\* **3:10** Akorongi a cau a roku aza dā a purai a tagarada u 2 Bituru a korongu ta “kpm ili i likimba ya darakpa ta n usudugbi u shen cika.”

pura da ugboji wa. Shamgbai a asuvu a uwushuku u de, kotsu i rukpa wa. <sup>18</sup> I lyai kelime n ugbama a asuvu a ukuna u shinga n ureve u Yesu Kirisiti Asheku n Kawauwi ka tsunu. Asaka tsupige n karinga u woko ara ne n gogo-na hal ubana. Ami.

**Kazuwamgbani ka savu n Tsikimba n a6on a  
da a dangasai a kazuwamgbani ka cau  
New Testament in Tsikimba (NI:kdl:Tsikimba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsikimba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tsikimba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

a4f6a28b-3d6d-50b4-a81b-06ae05a66010